



AV

Monografías *Monographs*
217 (2019)

Undurraga Devés
2000-2019



Monografías *Monographs*
217 (2019)

UNDURRAGA DEVÉS 2000-2019

Director Editor

Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director

José Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Maite Báguena

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Clara Molero

Antonio Plaza

Teresa Pastor

Elena Pellegrero

Sandra Borge

Coordinación editorial Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Calle Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid, España

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

AV Monografías es miembro de ARCE

Precio en España 30 €

© Arquitectura Viva

Esta revista está elaborada con papel libre de cloro, cumpliendo los estándares medioambientales exigidos por la actual legislación

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2018



Todos los derechos reservados *All rights reserved*

Depósito legal *Legal registration*: M-7485-2012

ISSN: 0213-487X

ISBN: 978-84-09-12744-3

Distribución *Distribution*: Logintegral

Impresión *Printing*: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Cubierta *Cover*

Museo Alberto Hurtado, Santiago (Chile)

©Sergio Pirrone

Traducciones *Translations*

Laura Mulas, Gina Cariño

3 Luis Fernández-Galiano

Obras sin pedestal *Works without Pedestal*

4 Rafael Moneo

Lecciones de construcción *Construction Lessons*

10 Fernando Pérez Oyarzun

Cuatro décadas de arquitectura *Four Decades of Architecture*

Obras y proyectos

Works and Projects

24 **Museo de Artes Visuales (MAVI), 1999-2000, Santiago (Chile)**

Museum of Visual Arts (MAVI), 1999-2000, Santiago (Chile)

28 **Edificio Consistorial Torre Las Condes, 2001-2003, Las Condes, Santiago (Chile)**

Las Condes Town Council Building, 2001-2003, Las Condes, Santiago (Chile)

32 **Casa del Lago, 2003-2004, Lago Colico (Chile)**

Lake House, 2003-2004, Colico Lake (Chile)

36 **Edificio Simonetti, 2003-2005, Las Condes, Santiago (Chile)**

Simonetti Building, 2003-2005, Las Condes, Santiago (Chile)

40 **Barrio Cívico, 2004-2005, Santiago (Chile)**

Civic Quarter, 2004-2005, Santiago (Chile)

46 **Centro Cultural Palacio La Moneda, 2004-2005, Santiago (Chile)**

Palacio La Moneda Cultural Center, 2004-2005, Santiago (Chile)

52 **Galería de Arte Jorge Carroza, 2005-2007, Vitacura, Santiago (Chile)**

Jorge Carroza Fine Arts Gallery, 2005-2007, Vitacura, Santiago (Chile)

56 **Casas del Horizonte, 2007-2009, Zapallar (Chile)**

Horizon Houses, 2007-2009, Zapallar (Chile)

60 **Capilla del Retiro, 2008-2009, Auco (Chile)**

Retiro Chapel, 2008-2009, Auco (Chile)

64 **Museo Padre Hurtado, 2008-2010, Santiago (Chile)**

Alberto Hurtado Museum, 2008-2010, Santiago (Chile)

68 **Viviendas Mapuche, 2009-2011, Huechuraba, Santiago (Chile)**

Mapuche Social Housing, 2009-2011, Huechuraba, Santiago (Chile)

72 **Museo Violeta Parra, 2011-2014, Santiago (Chile)**

Violeta Parra Museum, 2011-2014, Santiago (Chile)

78 **Ministerio de Desarrollo Social, 2011-2014, Santiago (Chile)**

Ministry of Social Development, 2011-2014, Santiago (Chile)

82 **Pabellón Expo Milán, 2013-2015, Milán (Italia); 2016-2017, Temuco (Chile)**

Expo Milan 2015 Pavilion, 2013-2015, Milan (Italy); 2016-2017, Temuco (Chile)

88 **Fundación Mustakis, 2015-2017, Recoleta, Santiago (Chile)**

Mustakis Foundation, 2015-2017, Recoleta, Santiago (Chile)

92 **Barrio Cívico Universidad de los Andes, 2016-, Bogotá (Colombia)**

University of Los Andes Civic Quarter, 2016-, Bogotá (Colombia)

96 **Mercado Municipal, 2017-, Temuco (Chile)**

Municipal Market, 2017-, Temuco (Chile)

100 **Campus y Edificio Corporativo Arauco, 2018-, Concepción (Chile)**

Arauco Campus and Corporate Building, 2018-, Concepción (Chile)

106 Cristián Undurruga

El arte de construir la hospitalidad *The Art of Building Hospitality*



Obras sin pedestal

Works without Pedestal

Cristián Undurraga y Ana Luisa Devés han creado obras sin pedestal. Hace más de cuatro décadas fundaron un despacho de arquitectura que se dio a conocer internacionalmente con el premio Palladio, un galardón para autores menores de cuarenta años que James Stirling, Manfredo Tafuri, Rafael Moneo y Francesco Dal Co otorgaron en 1991 a su Casa del Cerro, una geometría material que se inserta con aplomo en el paisaje. En el transcurso de los años noventa, los intereses y la conveniencia de Ana Luisa desplazaron su atención hacia la escultura, y desde los inicios del siglo la responsabilidad de los proyectos recayó sobre Cristián. Pero tanto las piezas concebidas por ella como los edificios diseñados por él comparten la naturalidad de las obras que no requieren pedestal, porque se afirman sin esfuerzo adueñándose del espacio con claridad dispositiva, eficacia constructiva y calidez artesanal, y tal descripción es aplicable a los proyectos posteriores al año 2000 que aquí figuran.

Obras éstas de programas y lenguajes diversos, su variedad se enhebra con el hilo conductor de la disciplina funcional, el pragmatismo técnico y la elegancia representativa, para lograr la sencillez difícil de la mejor arquitectura. Rafael Moneo, que desde aquel lejano concurso ha seguido el trayecto del estudio, encuentra en la racionalidad de la planta, el protagonismo de la estructura y la atención al lugar los rasgos esenciales de su trabajo. Y Fernando Pérez Oyarzun, que conoce íntima y detalladamente las obras que jalonan su itinerario, prefiere agruparlas por categorías tipológicas para subrayar la extrema profesionalidad con que se abordan empeños tan diferentes como los espacios públicos, los edificios culturales o religiosos, las sedes administrativas o educativas y los proyectos residenciales, resueltos siempre con trazas que saben hallar un equilibrio ecuánime entre convención e innovación, reconciliando las limitaciones del encargo con la voluntad expresiva.

En la encrucijada entre geometría y geografía, entre el orden que regula la lógica estructural o la convivencia civil y el desorden de los lugares azarosos o las vidas de las gentes —acaso apocopada en las plazas que abrazan el Palacio de La Moneda, las de la Constitución y de la Ciudadanía— la obra de Cristián Undurraga da voz a su país a través de la materialidad elocuente de la construcción. Sea en las modestas viviendas para una comunidad mapuche en la periferia de Santiago o en el colosal pabellón que representó a Chile en la Exposición Internacional de Milán y hoy se levanta en la Araucanía, el rigor tectónico de la geometría manifiesta la diversidad vital de la geografía. Y todo ello con la emoción táctil de una arquitectura natural que persuade sin abrumar, que se presenta sin imponerse, y que se asienta en su lugar físico y social sin necesidad de un pedestal retórico que la aleje del suelo firme y fértil de la responsabilidad disciplinar y el compromiso territorial.

Luis Fernández-Galiano



Cristián Undurraga and Ana Luisa Devés have created works without pedestals. Over four decades ago they set up a studio that became known around the world with the Palladio Award, a prize for architects under forty that James Stirling, Manfredo Tafuri, Rafael Moneo, and Francesco Dal Co bestowed on their Casa del Cerro, a material geometry boldly inserted in the landscape. In the nineties, the interests and needs of Ana Luisa shifted her attention towards sculpture, and from the beginning of the century the responsibility for the projects fell on Cristián. But both the pieces conceived by her and the buildings designed by him share the natural condition of works that do not need a pedestal, because they assert themselves effortlessly seizing the space with organizational clarity, building efficiency, and artisanal warmth, and such description befits the projects dated after 2000 compiled here.

Works of diverse programs and languages, their variety is interwoven with the guiding thread of functional discipline, constructive capacity, and representative elegance, to achieve the difficult simplicity of the best architecture. Rafael Moneo, who has followed the steps of the studio since that early competition, considers the rationality of the plan, the predominance of the structure, and the attention to the site to be the essential features of its oeuvre. And Fernando Pérez Oyarzun, who knows the firm's key works intimately and in detail, prefers grouping them into types to underscore the extreme professionalism with which it tackles programs as different as public spaces, cultural or religious buildings, offices or schools, and residential projects, always settled with a clear scheme that strikes the right balance between convention and innovation, reconciling the commission's restraints with artistic drive.

At the crossroads of geometry and geography, between the order that controls structural logic or civil coexistence and the disorder of eventful sites or people's lives – summed up in the plazas embracing the Palacio de La Moneda, those of Constitución and Ciudadanía – Undurraga's work gives a voice to his country through the eloquent materiality of construction. Whether in the modest houses for a Mapuche community or in the formidable pavilion representing Chile in Milan and that now stands in the Araucanía, the tectonic rigor of geometry reflects the vital diversity of geography. And all this with the tactile emotion of a natural architecture that persuades without overwhelming, stands without imposing, and affirms itself in its physical and social context without need for a rhetorical pedestal that separates the works from the firm, fertile ground of architectural conviction and territorial commitment.